



هذا الالام يصيب ساير اخوتكم الذين في هذا  
 العام\* فاما الله الاله النعمة كلها ذلك الذي  
 دعانا الى مجده الدائم بيسوع المسيح اذا  
 صبرنا يسيرا هو يكلنا ويثبتنا وبعضنا\* فله  
 المجد والسلطان الى ابد الابد امين  
 \* كتابي هذا اليكم على يدى سلوانوس  
 الاخ المومن بوجه من الكلام كما انا  
 احسب واطلب اليكم واشهد ان هذه  
 هي نعمة الله بحسب التي بها انتم  
 عليها مقيمون\* والكنيسة المنتخبة  
 التي في بابيل تسلم عليكم  
 وابنى مرقس\* فليسلم  
 بعضكم على بعض  
 بالقبلة القديسة  
 النعمة معكم  
 جميعا  
 انتم الذين بيسوع  
 المسيح  
 امين

10 est, vestrae fraternitati fieri. \* Deus  
 autem omnis gratia, qui vocavit nos  
 in aeternam suam gloriam in Chri-  
 sto Iesu, modicum passus ipse per-  
 ficiet, confirmabit, solidabitque.  
 11 \* Ipsi gloria, & imperium in saecula  
 saeculorum: Amen. \* Per Silvanum  
 fidelem fratrem vobis, ut arbitror,  
 breuiter scripsi: obsecrans & conte-  
 stans, hanc esse veram gratiam Dei,  
 13 in qua statis. \* Salutat vos  
 Ecclesia, quae est in Ba-  
 bylone coelestis, &  
 Marcus filius  
 meus. \* Sa-  
 lutate  
 14 inuicem in osculo sancto;  
 Gratia vobis omni-  
 bus, qui estis in  
 Christo  
 Iesu.  
 Amen.



contingat : \* sed communicantes 13  
Christi passionibus gaudete, ut & in  
revelatione gloriæ eius gaudeatis  
exultantes. \* Si exprobramini in  
nomine Christi, beati eritis: quoniam  
quod est honoris, gloriæ, &  
virtutis Dei, & qui est eius Spiritus,  
super vos requiescit. \* Nemo  
autem vestrum patiat ut homicida,  
aut fur, aut maledicus, aut alieno-  
rum appetitor. \* Si autem ut Chri-  
stianus, non erubescat: glorificet autem  
Deum in isto nomine. \* quoniam 17  
tempus est ut incipiat iudicium a  
domo Dei. Si autem primum a nobis:  
quis finis eorum, qui non credunt  
Dei Evangelio? \* Et si iustus 18  
vix saluabitur, impius, & peccator ubi  
parebunt? \* Iraque & hi, qui pati-  
untur secundum voluntatem Dei,  
fidei Creatori commendent animas  
suas in beneficiis.

## C A P. V.

Seniores ergo, qui in vobis sunt,  
obsecro, confenior & testis  
Christi passionum: qui & eius, quæ  
in futuro revelanda est, gloriæ com-  
municator: \* pascite qui in vobis  
est gregem Dei, providentes non  
coacte, sed spontaneæ secundum  
Deum: neque turpis lucri gratia,  
sed voluntarie: \* neque ut domi-  
nantes in cleris, sed forma facti gre-  
gis ex animo. \* Et cum apparue-  
rit princeps pastorum, percipietis  
immarcescibilem gloriæ coronam.  
\* Similiter adolescentes subditi esto-  
te senioribus. \* Omnes autem in-  
uicem humilitatem insinuate, quia  
Deus superbis resistit, humilibus au-  
tem dat gratiam. \* Humiliamini igitur  
sub potenti manu Dei, ut vos  
exaltet in tempore visitationis:  
\* Omnem sollicitudinem vestram  
proicientes in eum, quoniam ipsi  
cura est de vobis. \* Sobrii estote,  
& vigilate: quia adversarius vestes  
diabolus tamquam leo rugiens cir-  
cuit, querens quem deuoret. \* Cui  
resistite fortes in fide: scientes ean-  
dem passionem ei, quæ in mundo  
est,

غريب يحدث بكم \* بل اذا كنتم شـ 13  
المسيح في مصايبه فافرحوا كما فرحوا ايضا  
مبتدئين في ظهور مجده \* وان غيركم باسم  
المسيح فطوباكم لان ما من كرامة الله  
ومجده وقوته والروح الذى له يحل عليكم  
لا يصاب احد منكم كالقاتل ولا كاللص  
ولا كالشاتم ولا كالمشتبه الامر الغريب \* وان  
كان انما يصاب كالمسيح فلا يستحي بل  
يسبح الله بهذا الاسم \* من اجل انه الزمان  
الذى يبدأ فيه القضاء من بيت الله وان  
صان بدوة منا فكيف تكون اخرة الذين  
لم يطيعوا انجيل الله \* واذا كان البار انما  
بالكد ان يخلص فالمنافق والخاطي اين  
يوجد \* فلهذا فليستودع الذين يصابون  
بمسرة الله نفوسهم بالاعمال الصالحة للخالق  
الصادق

## الاصحاح الخامس

اما المشايخ الذين فيكم فاني اطلب اليهم  
اذا الشيخ صاحبهم الشاهد لالام المسيح  
وشريك المجد الذى مزج بالظهور \* ارعوا  
رعية الله التى فيكم وتعاهدوها بذات الله  
لا بالكثرة ولكن بالمسرة ولا بطلب الارباح  
الخشية بل بارادتكم \* ولا كارباب السهام  
بل كونوا عمرة صالحة للرعية من قلب  
سليم \* واذا ظهر رئيس الرعاة فتأخذوا  
تاج المجد الذى لا يفسحل \* وكذلك انتم  
ايها الشباب اخضعوا للمشايخ ولتظهروا  
كلكم بعضكم لبعض الخضوع فان الله  
يضاد المستكبرين ويعطى المتواضعين النعمة  
\* فاتضعوا تحت يد الله العزيزة فيرفعكم في  
زمان الافتقاد \* والقوا جميع همومكم عليه  
من اجل انه هو الممهم بكم \* اخلصوا واسهروا  
فان الشيطان خصمكم يخشى ونزير كالاسد  
يلتمس من يبتلعه \* فقاوموه اذا انتم  
معتصمين بالايمان وكونوا مستيقنين ان  
هذا

٢١ بالماء \* فانتم الان على ذلك الشئ تخلصون  
بالمعمودية ليس بغسل الجسد من الوسخ  
ولكن استغفار النية الصالحة بالله بقيامة  
٢٢ يسوع المسيح \* الذى هو عن يمين الله  
مبتلعا لآلوت لتصير ورثة الحياة الابدية  
وصعد الى السماء فخدمت له الملائكة  
والمسلطون والقوات

### الاصحاح الرابع

١ واذ كان المسيح قد اصيب في جسده فانتم  
ايضا تفكروا في ذلك وتسلحوا لان من تالم  
بالجسد فقد كف عن الخطايا \* لكي لا يحيا  
بشروات الفلاس لكن بمسرة الله يستتم بغيره  
حياته في جسده \* فان يكفي ما قد مضى  
من الزمان لكيال هوى الالم لاوليك الذين  
سلكوا في العهات وانشهوات والسكر بانواع  
كثيرة والمواكيل والشرب والنجاسات من  
عبادة الاوثان \* وفي ذلك انهم يتعجبون منكم  
ويفترون عليكم انكم لا تشاركونهم في مباشرة  
العهر مثل ذلك \* الذين يحابون الذى هو  
عتمد ان يدين الاحياء والاموات \* فمن اجل هذا  
بشر الموتى ايضا بانهم يدانوا حسب الناس  
بالجسد ويحيوا حسب الله بالروح \* ان اخرة للجميع  
قد اقتربت : فمن اجل هذا فاعقلوا واسهروا  
في الصلوات \* وقبل كل شئ فليكن لكم  
مودعة دائمة بعضكم لبعض وذلك ان المودة  
تغلى كثرة الخطايا \* اضيفوا بعضكم بعضا  
بلا ترمس وكل انسان منكم كما اعطى  
الموهبة فليخدم بها بعضكم بعضا كمثل  
القهارم الامناء على نعمة الله التى لها انواع  
كثيرة \* ومن تكلم فليتكلم بمثل كلام  
الله وكل من خدم فليخدم كانه بالقوة  
التي يعطيها الله ليكون في كل شئ يسبح الله  
بيسوع المسيح الذى له المجد والسلطان الى  
دهر الداهرين امين \* ايها احبا لا تعجبوا من  
البدايا التي تصيكم بحرية لكم كان ذلك شئ  
غريب

٢١ aquam. \* Quod & vos nunc simili-  
bus forma saluati facit baptisma : non  
carnis deposito sordium, sed con-  
scientia bona interrogatio in Deum  
٢٢ per resurrectionem Iesu Christi, \* qui  
est in dextra Dei, deglutiens mor-  
tem ut vita aeterna heredes efficere  
mur : profectus in caelum subiectis  
sibi angelis, & potestatibus, & vir-  
tutibus.

### CAP. IV.

١ Christo igitur passio in carne, &  
A vos eadem cogitatione arma-  
mini : quia qui passus est in carne,  
desijt a peccatis : \* Ve iam non de-  
siderijs hominum, sed voluntati  
Dei, quod reliquum est in carne  
٢ vivat temporis. \* Sufficit enim  
٣ prateritum tempus ad voluntatem  
Gentium consummandam his, qui  
ambulaverunt in luxurijs, desiderijs,  
vinolentijs, concellationibus, po-  
tationibus, & illicitis idolorum cul-  
tibus. \* In quo admirantur non  
٤ concurrentibus vobis in eandem lux-  
uriz confusionem, blasphemantes.  
٥ \* Qui reddent rationem ei, qui pa-  
ratus est iudicare vivos & mortuos.  
٦ \* Propter hoc enim & mortuis eu-  
angelizatum est : ut iudicentur qui-  
dem secundum homines in carne,  
٧ vivant autem secundum Deum in  
Spiritu. \* Omnium autem finis ap-  
propinquavit. Estote itaque pruden-  
٨ tes, & vigilate in orationibus. \* Ante  
omnia autem, mutui in vobismet-  
ipsis charitatem continuam habentes :  
quia \* charitas operit multitudi-  
nem peccatorum. \* Hospitales in-  
٩ vicem \* sine murmuratione : \* Vnus-  
quisque, sicut accepit gratiam, in-  
١٠ alterutrum illam administrans, sicut  
boni diffensores multiformis  
١١ gratiae Dei. \* Siquis loquitur, quasi  
sermone Dei : si quis ministrat, tam-  
quam ex virtute, quam administrat Deus :  
ut in omnibus honorificetur Deus  
per Iesum Christum : cui est gloria, &  
imperium in saecula saeculorum : A-  
١٢ men. \* Charissimi nolite peregrinari  
in feruore, qui ad tentationem  
vobis fit, quasi novum aliquid vobis

con-

١٢ \* Charissimi nolite peregrinari in feruore, qui ad tentationem vobis fit, quasi novum aliquid vobis

sperantes in Deo, ornabant se, sub-  
 biebat proprijs viris. \* Sicut Sara  
 obediebat Abrahā, dominum eum  
 vocans: cuius estis filiae beneficien-  
 tes, & non pertinentes villam per-  
 turbationem. \* Viri similiter co-  
 habitantes secundum scientiam,  
 quasi infirmiori vasculo muliebri im-  
 partientes honorē, tamquam & co-  
 heredibus gratia vite: vt non im-  
 pediantur orationes vestrae. \* In  
 fine autem omnes vnanimis, com-  
 pacientes, fraternitatis amatores,  
 misericordes, modesti, humiles: \*  
 non reddentes malum pro ma-  
 lo, nec maledictum pro maledicto,  
 sed e contrario benedicentes: quia  
 in hoc vocati estis, vt benedictio-  
 nem hereditate possideatis. \* Qui  
 enim vult vitam diligere, & dies  
 videre bonos, coerceat linguam  
 suam a malo, & labia eius ne lo-  
 quantur dolum. \* Declinet a ma-  
 lo, & faciat bonum: inquirat pa-  
 cem, & sequatur eam. \* Quia oculi  
 Domini super iustos, & aures eius  
 in preces eorum: Vultus autem  
 Domini super facientes mala. \* Et  
 quis est qui vobis noceat, si boni  
 emulatores fueritis? \* Sed & si  
 quid patimini propter iustitiam, beati.  
 Timorem autem eorum ne  
 timeveritis, & non conturbemini.  
 \* Dominum autem Christum san-  
 ctificate in cordibus vestris, parati  
 semper ad satisfactionem omni po-  
 scenti vos rationem de ea, quae in  
 vobis est, spe. \* sed cum mode-  
 stia, & timore, conscientia habentes  
 bonam: vt in eo, quod detrahunt  
 vobis, confundantur, qui calumniā-  
 tur vestram bonam in Christo con-  
 uersationem. \* Melius est enim  
 beneficientes (si voluntas Dei velit)  
 pati, quam malefacientes. \* quia  
 & Christus semel pro peccatis no-  
 stris mortuus est, iustus pro iniu-  
 stis, vt nos offerret Deo, mortifica-  
 tus quidem carne, viuificatus autem  
 spiritu. \* In quo & his, qui in car-  
 cere erant, spiritibus veniens pra-  
 dicauit. \* qui increduli fuerant ali-  
 quando, quando expectabant Dei  
 patientiam in diebus Noe, cum fa-  
 bricaretur arca: in qua pauci, id est  
 octo animae saluae factae sunt per  
 aquam.

اللواتي يتوكلن على الله وكانت يتزين  
 بالخضوع لازواجهن \* كما سارة فانها كانت  
 تطيع ابراهيم وقدعوه لها سيدا وانتن  
 فيناديها للاعمال الصالحة غير خايفات شي  
 من جنس \* وانعم ايها الرجال فاسكنوا  
 معهن هكذا بالعقل فاكموا الاناء النسوى  
 كانه اضعف وكانهن وارثات معكم لنعمة  
 الحياة لكيلا تمتنع صلواتكم \* وبالكمال ان  
 تكونوا جميعا بقلب واحد مشتركين  
 بالمصائب فحين للاخوة رجاء وديعين متواضعين  
 لا تقابلوا احدا عن شر بشر ولا شتمية  
 بشتمية بل خافى ذلك باركوا لانكم لهذا  
 دعيتم لترثوا الميركة انه من يريد ان يحب  
 الحياة ويرى اياما صالحة فليكف لسانه عن  
 الشر وشفته لا ينكها بالاغدر ليجعل عن  
 الشر ويجعل صلاحا وليتبع السلام ويسعى  
 في طلبه \* لان عيني الرب على الابرار واذنيه  
 ينصتان لدعائهم فاما وجه الرب على من  
 يعمل السيئات \* فمن ذا الذى يفعل بكم  
 شرا انما انتم تغايروهم على الحسنات \* وان  
 اصبتم مصيبة من اجل البر فطوباكم ولا  
 تخافوا خوفهم ولا تضطربوا بل قدسوا الرب  
 انفسكم في قلوبكم وكونوا مستعدين في  
 كل حين لجأوبة من يسالكم عن الكلام من  
 اجل الرجاء الذى فيكم \* ولكن بالتواضع  
 والخافة بنعمة صالحة ليخزوا فيها هم يسمونكم  
 اوليك الذين يظلمون تقلبكم الصالح  
 بالمسيح \* انه خير لكم ان تصابوا ان شاء  
 الله اذ علمتم انتم الصلحات من ان تصابوا  
 اذ علمتم السيئات \* انه المسيح ايضا مرة  
 واحدة مات من اجل خطايانا البار بدل  
 الامة ليقرنا الى الله همتا بالجسد ومعاشا  
 بالروح الذى به انطلق ايضا الى الارواح  
 التى كانت محتمسة فبشرها اوليك الذين  
 قد كانوا غير مومنين زمانا لما انتظروا  
 صبر الله في ايام نوح اذ كان يعمل الفلك  
 الذى به خلص نفر يسير اى ثمان انفس  
 بالما

١٤ سلطانه الفائق \* واما القواد فمن اجل انهم  
مرسلون من قبله نعمة للذين يعملون الشر  
١٥ ومودة للذين يعملون الصالحات \* لان هذه  
هي مسرة الله ان تسدوا باعمالكم الصالحة  
١٦ افواه القوم للجهلة غير الفاهمين \* مثل  
الاحرار لا مثل الذين قد غشوا شرهم  
١٧ بحريتهم بل مثل عبيد الله \* اكرموا كل  
احد : واحبوا الاخوة وخافوا الله واكرموا  
١٨ الملك \* وكونوا ايها العبيد خضعاء لاربابكم  
بكل مخافة لا للصالحين اللطيفين فقط بل  
١٩ للفظ ايضا \* فان هذه هي النعمة ان كان  
من اجل نية الله يحتمل احد المشقات  
٢٠ التي تصيبه ظلما \* فاي حمد لكم ان كنتم  
تحملون خاطييين ملطومين ولكن اذا  
منعتم للسنوات وتحملون بالصبر فهذه هي  
٢١ النعمة عند الله \* فانكم لهذا دعيتم ان  
المسيح هو ايضا قد تامل بدلنا وابقى لكم  
٢٢ مثالا لكي تتبعوا خطواته \* ذلك الذي لم  
٢٣ يجعل خطية ولم يوجد في فمه عذر \* ذلك  
الذي كان يسب ولا يسب : اصاب فلم  
يتهدد لكنه كان يسلم نفسه للذي يقضى  
٢٤ عليه ظلما \* الذي احتمل خطايانا هو  
بحسده على الخشبة لكي اذا كنا قد معنا  
للخطايا نحيا للبر ذلك الذي يجر احادنا  
٢٥ شفيعتم \* لانكم كنتم ضالين كالغنم  
فرجعتكم الان الى الراعي المتعاهد لنفسكم

## الاصحاح الثالث

وهكذا النساء ايضا فليخضعن لارواجهن  
ليكونن الذين لم يطيعوا الكلمة من اجل  
٢ قلب النساء يرجون بغير كلام \* اذا ابصروا  
٣ قلبكن العفيف بالخافة \* ولا تكن زينتك  
ظاهرة بضفاير الشعر وحلى الذهب ولباس  
٤ الثياب \* بل انساني القلب الخفي بعدم فساد  
الروح الهادي المتواضع الذي هو قدام الله  
٥ غنى \* وهكذا كن قدما النساء القديسات  
اللواتي

١٤ siue regi quasi praeclenti : \* siue  
ducibus tamquam ab eo missis ad  
vindictam malefactorum, laudem  
١٥ vero honorum : \* quia sic est volun-  
tas Dei, ut beneficientes obmutescere  
faciatis imprudentium homi-  
١٦ num ignorantiam : \* quasi liberi, &  
non quasi velamen habentes mali-  
tiz libertatem, sed sicut serui Dei.  
١٧ \* Omnes honorate : \* fraternitatem di-  
ligite : Deum timere : Regem hono-  
١٨ rificare. \* \* Serui subditi estote in  
omni timore dominis, non tantum  
bonis & modestis, sed etiam dyf-  
١٩ colis. \* Haec est enim gratia, si pro-  
pter Dei conscientiam sustinet quis  
٢٠ tristitias, patiens iniuste. \* Quae enim  
est gloria, si peccantes, & colaphi-  
zati suffertis ? sed si beneficientes  
patienter sustineris ; haec est gratia  
٢١ apud Deum. \* In hoc enim vocati  
estis : quia & Christus passus est pro  
nobis, vobis relinquens exemplum  
٢٢ ut sequamini vestigia eius. \* \* qui  
peccatum non fecit, nec inuentus  
٢٣ est dolus in ore eius : \* qui cum  
malediceretur, non maledicebat :  
cum pateretur, non comminabatur :  
tradebat autem iudicanti se iniuste.  
٢٤ \* \* qui peccata nostra ipse pertulit  
in corpore suo super lignum : ut pec-  
catis mortui, iustitiae viuamus : cuius  
٢٥ liuore sanati estis. \* Eratis enim  
sicut oves errantes, sed conuersi  
estis nunc ad pastorem, & episcopum  
animarum vestrarum.

## C A P. III.

١ Similiter & mulieres subdite sint  
A viris suis : ut & si qui non credunt  
verbo, per mulierum conuer-  
sationem sine verbo lucrificent,  
٢ \* considerantes in timore castam  
conuerlationem vestram. \* \* Quarum  
non sit extrinsecus capillatura, aut  
circumdatio auri, aut indumenti vestimentorum cultus : \* sed qui abs-  
٣ conditus est cordis homo, in incorruptibilitate quieti & modesti spiri-  
tus, qui est in conspectu Dei locuples.  
٤ \* Sic enim aliquando & sanctae mulieres,  
٥ speran-

١٢. 40.  
b. 6.  
Ecd. 14  
c. 18.  
Iac. 1.  
b. 10.

١. Ro. 12  
b. 10.

Eph. 6.

2. 5.

Col. 3.

d. 22.

Tim. 2.

c. 9.

Col. 3.

b. 8.

Heb. 12

2. 1.

١٢. 13.

c. 9.

١. Io. 3.

2. 5.

Iia. 53.

b. 5.

١. Io. 3.

2. 16.

Rom. 9

g. 33.

١. Io. 17

d. 22.

Mat. 23

d. 43.

Act. 4.

b. 11.

Iai. 8.

c. 14.

١. Io. 17

d. 22.

Mat. 23

d. 43.

Act. 4.

b. 11.

Iai. 8.

c. 14.

١. Io. 17

d. 22.

Mat. 23

d. 43.

Act. 4.

b. 11.

Iai. 8.

c. 14.

١. Io. 17

d. 22.

Mat. 23

d. 43.

Act. 4.

b. 11.

Iai. 8.

c. 14.

١. Io. 17

d. 22.

Mat. 23

d. 43.

Act. 4.

b. 11.

Iai. 8.

c. 14.

11f. 40. in æternum: \* " quia omnis caro  
vt fœnum: & omnis gloria eius tam-  
quam flos fœni: exaruit fœnum, &  
flos eius decidit. \* Verbum autem  
Domini manet in æternum. hoc  
est autem verbum, quod euangeli-  
zatum est in vos.

## CAP. II.

## الاصحاح الثاني

Rom. 6. **D**Eponentes igitur omnem ma-  
litiam, & omnem dolum, &  
Eph. 4. simulationes, & inuidias, & omnes  
C. 12. detractiones, \* sicut modo geniti  
Col. 3. infantes, rationabile, sine dolo lac  
b. 8. concupiscite: vt in eo crescatis in  
Heb. 12. salutem: \* si tamen gustastis quoniam  
dulcis est Dominus. \* Ad quem  
accedentes lapidem viuum, ab ho-  
minibus quidem reprobatur, a Deo  
autem electum, & honorificatum:  
\* & ipsi, tamquam lapides viuus super-  
edificamini, domus spiritualis, sa-  
cerdotium sanctum, offerre spiritua-  
les hostias, acceptabiles Deo per  
Iesum Christum. \* Propter quod  
11f. 28. continet Scriptura: " Ecce pono  
d. 16. in Sion lapidem summum angula-  
Rom. 9. rem, electum, pretiosum: & qui  
C. 33. crediderit in eum non confundetur.  
\* Vobis igitur honor credentibus: nō  
Pff. 117. credentibus autē lapis, quē reprobau-  
d. 22. erūt edificantes, hic factus est in ca-  
Mat. 21. put anguli: \* & lapis offensionis, &  
d. 42. petra scandali his, qui offendunt ver-  
Act. 4. bo, nec credunt in quo & positi  
b. 11. sunt. \* Vos autem genus electum,  
Mat. 8. regale sacerdotium, gens sancta,  
C. 14. populus acquisitionis: vt virtutes  
annunciatis eius, qui de tenebris vos  
vocauit in admirabile lumen suum.  
\* Qui aliquando non populus, nunc  
d. 24. autē populus Dei: qui non consecuti  
Rom. 9. misericordiam, nunc autē misericordiam  
C. 25. consecuti. \* Charissimi ob-  
Ro. 13. secro vos tamquam aduenas & pe-  
d. 14. regrinos abstinere vos a carnalibus  
Gal. 5. desiderijs, quæ militant aduersus  
animam, \* conuersationem vestram  
inter Gentes habentes bonam: vt in  
eo, quod detestant de vobis tam-  
quam de malefactoribus, ex bonis  
operibus vos considerantes, glori-  
ficent Deum in die visitationis.  
\* Subiecti igitur estote omni hu-  
manæ creature propter Deum: sicut

الابد \* لان كل بشر كالعشب وكل زهرة  
كزهرة العشب فالعشب يبس وزهرة سقط  
فاما كلمة الرب فتبقى الى الابد وهذه  
الكلمة التي بشرتم بها

فارضوا الان عنكم كل سوء وكل غدر ورياء  
وحسد وكل نجيبة \* وكونوا كالاطفال المولودين  
الان واشتهوا اللبن الناطق الذي لا دغل  
فيه لتعشوا فيه للخلاص \* ان كنتم ذقتم  
ان الرب صالح \* واليه مصيركم وهو الحجر  
الذي المنزول عند الناس بل المختار المكرم  
عند الله \* وانتم ايضا فابنوا انفسكم عليه  
كالجارة الحية بيتا روحانيا كهنوت مقدس  
لتقربوا قرايين روحانية منقبله عند الله  
على يدى يسوع المسيح \* فلذلك قيل  
في الكتاب انى واضع في صهيون حجرا في  
راس الزاوية منتخبا كرمسا ومن يومن به  
لا ينجى \* فهو لكم ايها المومنين كرامة  
واما للذين لا يؤمنون انه الحجر الذي رذله  
البنائون فهو صار في راس الزاوية \* وهو حجر  
العترة وحجرة الشك للذين يعثرون بالكلمة  
ولا يؤمنون بما هم موضوعون له \* فاما انتم  
فانكم انسيا مختارون وكهنوت ملوكي وامة  
مقدسة وشعب مقتنى كيا تجربوا بفضائل  
ذلك الذي دعاكم من الظلمة الى نورة  
العجيب \* ان كنتم فيها تقدم لستم شعبا  
واما الان فانكم شعب الله وكنتم قدما  
غير مرحومين فاما الان فقد رحمتكم ايها  
الاحبا انا اسالكم كالغرباء والضعفاء ان  
تبتعدوا من الشهوات الجسدانية اللواني  
يقاتلن نفوسكم \* وليكن تصرفكم بين الامم  
حسنا لكي بما تكلموا عليكم كانكم  
اشرار وينظرون الى اعمالكم الصالحة يسبحوا  
الله في يوم الافتقاد \* فاختضعوا لجميع خلايق  
البشر من اجل الله اما الملك فمن اجل  
سلطانه

والجهد والكرامة عند ظهور يسوع المسيح  
 \* ذلك الذي احببته من غير ان تروه وحتى  
 الان ما رايتوه ولكنكم تؤمنون به واذ  
 انتم مؤمنون فتفرحون فرحا عجيبا لا يوصف  
 \* وتقبلون تمام ايمانكم خلاص النفوس  
 \* ذلك الخلاص الذي التفتت اليه الانبياء وخلصوا  
 عنه الذين تنموا بالنعمة التي تكون فيكم  
 \* باحثين عن الوقت والزمان يبدل روح  
 المسيح فيهم متقدما بالشهادة على الالام  
 التي في المسيح والمكرامات التي تكون بعد  
 ذلك \* وقد اوحى اليهم انهم ليسوا خداما  
 لانفسهم بل لكم بهذه الاشياء التي اخبركم  
 الان اوليك الذين يشرككم بها بروح القدس  
 الذي ارسل من السماء الذي تشتغي الملائكة  
 ان تطلع عليه \* ومن اجل هذا فاربطوا  
 حقوق ضمائركم صاحبين فارحوا بالكمال  
 تلك النعمة التي تاتيكم عند ظهور يسوع  
 المسيح \* كابناء الطاعة ولا تشابهوا بشهوات  
 جهلكم الاولى \* ولكن كما ان الذي دعاكم  
 قدوس كونوا انتم ايضا قديسين في كل  
 تصرفكم \* لانه مكتوب كونوا قديسين لاني  
 قدوس \* وان انتم دعوتكم لكم ابا ذلك  
 الذي يقضي بغير محاسبة على كل احد بحسب  
 عمله فليكن تصرفكم في زمان غربتكم بالخفا  
 \* اذ علمتم انه لا بالفضة ولا بالذهب  
 الفاسد استمقذتم من تصرفكم الباطل  
 الذي قبلته من ابايكم \* لكن بالدم  
 الكريم دم المسيح ذلك الذي مثل الخروف  
 الذي لا عيب فيه ولا دنس \* المعروف بسبق  
 علم قبل كون العالم وظهر في اخر الزمان  
 من اجلكم \* انتم الذين اتمتم على يديه  
 بالله الذي اقامه من بين الاموات واعطاه  
 المجد ليكون ايمانكم ورجاؤكم بالله \* اعفوا  
 نفوسكم بطاعة المحبة في مودة الاخوة  
 واحبوا بعضكم بعضا بقلب سليم باجتهد  
 \* مولودين ايضا لا من زرع يفسد لكن  
 مما لا يفسد بكلمة الله الحي الباقي الى  
 الابد

in laudem, & gloriam, & honorem  
 in reuelatione Iesu Christi: \* quem  
 cum non videritis, diligitis: in quem  
 nunc quoque non videtes creditis: cre-  
 dentes aut exultabitis letitia inenar-  
 rabili, & glorificata: \* reportantes fi-  
 nem fidei vestrae, salutem animarum.  
 \* De qua salute exquisierunt, atque  
 scrutati sunt prophetae, qui de futu-  
 ra in vobis gratia prophetauerunt:  
 \* scrutantes in quod, vel quale  
 tempus significaret in eis Spiritus  
 Christi: praeunians eas quae in  
 Christo sunt passiones, & postero-  
 res glorias: \* quibus reuelatum est  
 quia non sibi metipsis, vobis autem  
 ministrabant ea, quae nunc nuntiata  
 sunt vobis per eos, qui euangeli-  
 zauerunt vobis, Spiritu sancto mis-  
 so de caelo, in quem desiderant An-  
 geli prospicere. \* Propter quod suc-  
 cincti lumbos mentis vestrae, sobrii  
 perfecte sperate in eam, quae offer-  
 tur vobis, gratiam, in reuelatio-  
 nem Iesu Christi: \* quasi filii obe-  
 dientiae, non configurati prioribus  
 ignorantiae vestrae desideriis: \* sed  
 secundum eum, qui vocauit vos, San-  
 ctum: & ipsi in omni conuersatio-  
 ne sancti sitis: \* quoniam scriptum  
 est: \* Sancti eritis, quoniam ego San-  
 ctus sum. \* Et si patrem inuocatis  
 eum, qui sine acceptione perso-  
 narum iudicat secundum vniuersum  
 quae opus, in timore incolatus ve-  
 stri tempore conuersamini. \* Scien-  
 tes quod non corruptibilibus auro,  
 vel argento redempti estis de vana  
 vestra conuersatione paternae tradi-  
 tionis: \* sed pretioso sanguine  
 quasi agni immaculati Christi, & in-  
 contaminati: \* praecogniti quidem  
 ante mundi constitutionem, mani-  
 festati autem nouissimis temporibus  
 propter vos, \* qui per ipsum fide-  
 les estis in Deo, qui suscitauit eum  
 a mortuis, & dedit ei gloriam, ut  
 fides vestra, & spes esset in Deo:  
 \* Animas vestras castificantes in  
 obedientia charitatis, in fraternita-  
 tis amore, simplici ex corde inuicem  
 diligite attentius: \* renati non ex se-  
 mine corruptibili, sed incorruptibili  
 per verbum Dei viui, & permanentis  
 Pf 2 in

Leu. 11  
 g. 44 &  
 19. 2. 1  
 & 20. 26  
 7.  
 Deu. 10  
 d. 17  
 Rom. 1.  
 b. 11.  
 Gala. 3.  
 b. 6.  
 1. Cor.  
 6. d. 10  
 & 7. d.  
 23.  
 Heb. 9.  
 d. 12.  
 1. Io. 1.  
 b. 7.  
 Apoc. 1.  
 b. 5.

1. Cor.  
 1. 2. 3.  
 Eph. 1.  
 2. 3.

# رسالة بطرس الرسول الاول

## EPISTOLA BEATI PETRI APOSTOLI PRIMA.

### CAPVT PRIMVM.

### الاصحاح الاول



**P**ETRVS Aposto-  
lus Iesu Christi,  
electis aduenis dis-  
persionis Ponti,  
Galatiz, Cappado-  
ciae, Asiae, & Bi-  
thyniae, \* secundum praescientiam  
Dei Patris, in sanctificationem Spi-  
ritus, in obedientiam, & aspersio-  
nem sanguinis Iesu Christi: Gratia  
vobis, & pax multiplicetur. \* Bene-  
dictus Deus & Pater Domini no-  
stri Iesu Christi, qui secundum mi-  
sericordiam suam magnam regene-  
ravit nos in spem viuam, per re-  
surrectionem Iesu Christi ex mortuis,  
\* in hereditatem incorrupti-  
bilem, & incontaminatam, & im-  
marcescibilem, conseruatam in ca-  
elis in vobis, \* qui in virtute Dei  
custodimini per fidem in salutem,  
paratam reuelari in tempore nouis-  
simo. \* In quo exultabitis, modicum  
nunc si oportet contristari in  
varijs tentationibus: \* vt probatio  
vestrae fidei multo pretiosior auro  
(quod per ignem probatur) inueniatur  
in

من بطرس رسول يسوع المسيح الى المنتخبين  
الغرباء المتفرقين في بنطس وعلاطية وقيادوقيا  
واسيا والماثانية \* بتقدمة معرفة الله الاب  
لتقديس الروح للطاعة والمغنى بدم يسوع  
المسيح النعمة والسلام يكثران لكم \* تبارك  
الله ابو ربنا يسوع المسيح الذي حسب رحمته  
العظيمة ولدنا ثانية لرجاء الحياة بقيامة  
يسوع المسيح من بين الاموات \* للميران الذي  
لا يبلى ولا يتدنس ولا يفسد المحفوظ في  
السموات لكم \* ايها المحفوظين بقوة الله  
بالايمان للخلاص المعد ليظهر في اخر الزمان  
\* وبهذا تفرحون مع انه ينبغي لكم ان  
تخزنوا قليلا في هذا الزمان بملايا مختلفة  
ليكون امتحان ايمانكم الذي افضل ثمنا  
جدا من الذهب المجرب بالنار بوجود الحمد  
والمجد